

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

УТВЪРЖДАВАМ:

ЗА КМЕТ НА ОБЩИНА БОРОВАН:

ИЛИЯНА ДОНКОВА

/съгл. Заповед № 242/19.07.2017г./

ДОКУМЕНТАЦИЯ

ЗА УЧАСТИЕ В ПУБЛИЧЕН ТЪРГ С ЯВНО НАДДАВАНЕ ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА ЧАСТ ОТ НЕДВИЖИМ ИМОТ, ПУБЛИЧНА ОБЩИНСКА СОБСТВЕНОСТ

Терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

Борован, 2017 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Заповед на Кмета на Община Борован за откриване на публичен търг с явно наддаване и утвърждаване на тръжната документацията
2. Обявление
3. Тръжна документацията и указание за подготовката, в това число:
 - 3.1. Общи изисквания към кандидатите за участие в търга
 - 3.2. Списък на документите, които следва да бъдат представени от кандидатите за участие в търга
 - 3.3. Указания за подготовката на предложенията и начина на тяхното запечатване и подаване
 - 3.4. Основания за недопускане до участие в търга
 - 3.5. Разяснения относно процедурата по провеждане на търга с явно наддаване и сключването на договор за отдаване под наем на част от имот – публична общинска собственост.
 - 3.6. Контакти с Възложителя
 - 3.7. Образци на:
 - Заявление за участие в търга;
 - Декларация за оглед на обекта;
 - Декларация за липса на задължения към Община Борован от каквото и да било естество на участника, свързани с него лица и други лица на които той по закон или пълномощно е / е бил представител пред Община Борован и по съответните правоотношения са останали непогасени задължения към Общината;
 - Проект на договор за наем
4. Схема за разполагане на преместваеми обекти върху общински имот по чл. 56 от ЗУТ
5. Препис от Решение № 190 по протокол № 30/22.06.2017г на ОбС-Борован
6. Заповед № 242/19.07.2017г на Кмета на Община Борован.



ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ №1, централа: (09147) 9363
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200
e-mail: ob_borovan@abv.bg; www.borovan.bg

ЗАПОВЕД

№ 271/28.08.2017г.

На основание чл.44, ал.2 от ЗМСМА, чл.14, ал.7, вр. ал. 2 от ЗОС, чл. 15, ал.1, ал.2 вр. чл. 85, ал. 1 и ал. 2 от Наредба №4 за реда на придобиване, стопанисване, управление и разпореждане с общинско имущество на Общински съвет Борован и в изпълнение на Решение № 190, Протокол № 30 от 22.06.2017 год. на Общински съвет Борован.

НАРЕЖДАМ:

I. Откривам **публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем за срок от 10 /десет/ години** на част от недвижим имот, публична общинска собственост, представляващ терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован, при **начална месечна тръжна наемна цена от 12 лв. /дванадесет лева/.**

II. Определям:

1. Начин на плащане на наемната цена – на равни месечни вноски **в касата на Община Борован или по сметката на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN: BG 11 IORT 7373 8401 6928 00**, като:

- първата месечна наемна вноска се заплаща в 14-дневен срок от влизане в сила на заповедта за обявяване на спечелилия търга участник и преди подписване на договора за наем, отнася се за месеца, в който той се сключва и е пропорционална на броя календарни дни от датата на сключване на договора до последния календарен ден от този месец включително. Заплащането ѝ е условие за подписването на договор за наем;

- всяка следваща месечна наемна вноска следва да бъде заплащана до последния работен ден на месеца, за който се отнася.

2. Дата, място и час на провеждане на търга: **18.09.2017 г. в сградата на Общината от 10:00 часа.**

3. Депозит за участие в търга: в размер на 14,40 лв. /четирнадесет лева и четиридесет стотинки/, платим в брой на касата на Община Борован или по следната банкова сметка на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN : BG 60 IORT 7373 3301 6847 00 в срок до 16:00 часа на 15.09.2017 г.

4. Място, срок и цена за закупуване на тръжната документация - в сградата на Община Борован до - 16.00 часа на 15.09.2017 г. срещу цена от 20.00 лева, платими в брой на касата на Община Борован или по следната банкова сметката на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN: BG 11 IORT 7373 8401 6928 00.

5. Място и срок за подаване на предложенията за участие в търга - до 17:00 часа на 15.09.2017 г. в деловодството на Общината.

6. Срок за извършване на оглед на обекта – от датата на публикуване на обявлението за провеждане на търга до 16:45 часа на 15.09.2017 г.

III. Утвърждавам тръжната документация съгласно приложението, неразделна част от настоящата заповед.

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

IV. За публичния търг с явно наддаване по настоящата заповед да се публикува обява във вестник „Конкурент“. Същата обява да се постави на информационното табло за обявления в сградата на Община Борован, а така също да се публикува на интернет страницата на Община Борован.

Настоящата заповед да се връчи на заинтересованите лица за сведение и изпълнение, които следва да извършат всички необходими организационно-техническите действия по разгласяване на търга, размножаване на нужния брой тръжни документи според проявения интерес, продажба на тръжни документи, приемане на заявления за участие в търга, съдействие на заинтересованите граждани и юридически лица.

Контролът по изпълнение на настоящата заповед ще упражнявам лично.

ЗА КМЕТ НА ОБЩИНА БОРОВАН:

ИЛИЯНА ДОНКОВА

/съгл. Заповед № 242/19.07.2017г./

КП/ВБ

ОБЯВЛЕНИЕ

ОБЩИНА БОРОВАН

На основание чл.44, ал.2 от ЗМСМА, чл.14, ал.7, вр. ал. 2 от ЗОС, чл. 15, ал.1, ал.2 вр. чл. 85, ал. 1 и ал. 2 от Наредба №4 за реда на придобиване, стопанисване, управление и разпореждане с общинско имущество на Общински съвет Борован и в изпълнение на Решение № 190, Протокол № 30 от 22.06.2017 год. на Общински съвет Борован.

НАРЕЖДАМ:

I. Откривам **публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем за срок от 10 /десет/ години** на част от недвижим имот, публична общинска собственост, представляващ терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован, при **начална месечна тръжна наемна цена от 12 лв. /дванадесет лева/.**

II. Определям:

7. Начин на плащане на наемната цена – на равни месечни вноски **в касата на Община Борован или по сметката на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN: BG 11 IORT 7373 8401 6928 00**, като:

- първата месечна наемна вноска се заплаща в 14-дневен срок от влизане в сила на заповедта за обявяване на спечелилия търга участник и преди подписване на договора за наем, отнася се за месеца, в който той се сключва и е пропорционална на броя календарни дни от датата на сключване на договора до последния календарен ден от този месец включително. Заплащането ѝ е условие за подписването на договор за наем;

- всяка следваща месечна наемна вноска следва да бъде заплащана до последния работен ден на месеца, за който се отнася.

8. Дата, място и час на провеждане на търга: **18.09.2017 г. в сградата на Общината от 10:00 часа.**

9. Депозит за участие в търга: в размер на 14,40 лв. /четирнадесет лева и четиридесет стотинки/, платим в брой на касата на Община Борован или по следната банкова сметка на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN : BG 60 IORT 7373 3301 6847 00 в срок до 16:00 часа на 15.09.2017 г.

10. Място, срок и цена за закупуване на тръжната документация - в сградата на Община Борован до - 16.00 часа на 15.09.2017 г. срещу цена от 20.00 лева, платими в брой на касата на Община Борован или по следната банкова сметката на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN: BG 11 IORT 7373 8401 6928 00.

11. Място и срок за подаване на предложенията за участие в търга - до 17:00 часа на 15.09.2017 г. в деловодството на Общината.

12. Срок за извършване на оглед на обекта – от датата на публикуване на обявлението за провеждане на търга до 16:45 часа на 15.09.2017 г.

За контакт: Община Борован, обл. Враца, тел. 09147/9302, факс 09147/920

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

За контакт: Община Борован, обл. Враца, тел. 09147/9302, факс 09147/9200

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯТА И УКАЗАНИЯ ЗА ПОДГОТОВКАТА ѝ

Относно: публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем за срок от 10 /десет/ години на част от недвижим имот, публична общинска собственост, представляващ терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

I. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КАНДИДАТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА

1. Кандидатите за участие в търга могат да бъдат физически и юридически лица.
2. Кандидатите са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в обявлението и документацията за участие в търга.
3. При изготвяне на предложението всеки кандидат трябва да се придържа точно към изискванията на настоящата документация.
4. Разходите, свързани с изготвянето и подаването на предложенията са за сметка на кандидатите.
5. Всеки кандидат за участие в търга има право да подаде само едно предложение обекта на същия.

II. СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ ПРЕДСТАВЕНИ ОТ КАНДИДАТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА

1. Заявление по образец, който е част от настоящата документация - **оригинал, подписан от кандидата, а ако е юридическо лице – от законния му представител.**
2. Удостоверение за актуално състояние или заверено от кандидата извлечение от партидата му в Търговския регистър, а за дружества по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – аналогичен удостоверителен документ в оригинал, издаден от компетентната институция в съответната държава, придружен с превод на български език и апостил;
3. Удостоверение от регистър БУЛСТАТ за регистрираните в него кандидати- **заверено от кандидата копие;**
4. Удостоверение по чл. 87, ал. 6 от ДОПК за наличието или липсата на задължения към Община Борован – **оригинал;**
5. Документ за внесен депозит за участие – **оригинал или заверено от кандидата копие;**
6. Документ за закупена тръжна документация – **оригинал или заверено от кандидата копие;**
7. Декларация за оглед на имота по утвърдения образец, подписана лично от участника физическо лице, съответно от законния представител на участника юридическо лице или дружество по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – **оригинал (не се допуска подписване на декларацията от пълномощник);**
8. Декларация за липса на задължения към Община Борован от каквото и да било естество на участника, свързани с него лица и други лица на които той по закон или пълномощно е / е бил представител пред Община Борован и по съответните правоотношения са останали непогасени задължения към Общината по утвърдения образец, подписана лично от участника физическо лице, съответно от законния представител на участника юридическо лице или дружество по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – **оригинал (не се допуска подписване на декларацията от пълномощник);**

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

9. Решение на компетентния орган на юридическото лице (*общо събрание, управителен съвет, съвет на директорите, едноличен собственик на капитала или друг, съобразно приложимия закон и учредителния акт, дружествен договор, устав или друг учредителен и устройствен акт*) за участие в конкретния търг и за сключване на договор за наем за срок от 10 години относно терена, обект на търга – **оригинален екземпляр;**

10. Парафиран от кандидата проект на договор за наем – образец от тръжната документация

11. В случай, че кандидат за участие в процедурата ще се представлява от друго лице - нотариално заверено изрично пълномощно в оригинал за представляване на кандидата при участието в конкретния търг за конкретния имот. Оригиналните пълномощни се задържат към преписките и не подлежат на връщане на участниците и/или техните пълномощници.

Забележки:

1. *Заверено копие от документ за съдебна регистрация и Удостоверение за актуално правно състояние могат да не се представят от участници, вписани като търговци по ТЗ или ЗК и посочили в заявлението си за участие единния си идентификационен код (ЕИК).*

2. *Решение на компетентния орган (общо събрание, управителен съвет, съвет на директорите, едноличен собственик на капитала или друг, съобразно приложимия закон и учредителния акт, дружествен договор, устав или друг учредителен и устройствен акт) за участие в конкретния търг и за сключване на договор за наем за срок от 10 години относно терена, обект на търга, се изисква да представят само кандидатите юридически лица.*

IV. УКАЗАНИЯ ЗА ПОДГОТОВКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА И НАЧИНА НА ТЯХНОТО ЗАПЕЧАТВАНЕ И ПОДАВАНЕ

1. ЗАКУПУВАНЕ НА ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

➤ Място, от което може да се закупи тръжна документация – в сградата на Община Борован на адрес: с. Борован, ул. „Иван Вазов“ 1.

➤ Цена, по която се закупува тръжна документация – 20.00 лв., платими в брой на касата на Община Борован или по следната банкова сметката на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN: BG 11 IORT 7373 8401 6928 00. При заплащане по банков път кандидатът следва да представи в Община Борован вносна бележка, заверена от съответната банка, срещу която да получи тръжната документация.

➤ Срок, до който може да се закупува тръжна документация - **16.00 часа на 15.09.2017 г.**

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА

➤ При изготвяне на заявлението всеки кандидат трябва да се придържа точно към условията, обявени от Община Борован.

➤ Всеки кандидат в търга има право да подава само по едно заявление за участие в него.

➤ Допълнения и / или изменения на подадените предложения не се допускат след представянето им.

➤ Заявлението за участие в тръжната процедура, заедно с прилаганите към него документи се подава в запечатан непрозрачен плик с ненарушена цялост най-късно до деня и часа, посочени в срока в заповедта за откриване на търга, а именно: до 17:00 часа на 15.09.2017 г. в деловодството на Община Борован на адрес: с. Борован, ул. „Иван Вазов“ 1.

➤ Върху плика всеки кандидат трябва да посочи следната информация:

- в горния ляв ъгъл да се посочат идентифициращите кандидата данни – име, презиме, фамилия и ЕГН за кандидати физически лица, съответно наименование и единен идентификационен код (ЕИК) за юридическите лица, както и за всички кандидати - адрес, телефон за контакт, а по желание също така факс и електронна поща;

- в долния десен ъгъл да се посочи наименованието на обекта на търга, за който се отнася заявлението.

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

Пример:
За физически лица:

Кандидат: XXX YYY ZZZ (име, презиме, фамилия), ЕГН Адрес: гр./с., бул./ул. №....., вх., ет., ап., тел.: e-mail:	ОБЕКТ НА ТЪРГА: Терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован
---	--

За юридически лица:

Кандидат: „XXX“ ООД/АД/др., ЕИК (фирма) Адрес: гр./с., бул./ул. №....., вх., ет., ап., тел.: e-mail:	ОБЕКТ НА ТЪРГА: Терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован
--	--

➤ При подаване на заявлението за участие същото се завежда в регистър на подадените заявления с пореден номер, дата и час на регистриране по реда на постъпване на заявленията, като освен в регистъра входящият номер се изписва и върху плика със заявлението – в горния десен ъгъл. При желание от страна на кандидата или негов надлежно упълномощен представител, легитимиращ се с оригинално изрично нотариално заверено пълномощно за търга, на същия се предоставя листче с входящия номер.

➤ Заявлението за участие в търга се подава по образец, представяващ част от настоящата тръжна документация, като същото се попълва четливо от кандидата.

➤ В образеца на заявление задължително се посочват прилаганите документи от кандидата като вид, а за тези които имат номер и дата на издаване се посочват и тези реквизити.

➤ Към заявлението и заедно с него в запечатания непрозрачен плик, оформен по начина, посочен по-горе се прилагат следните документи:

1. Удостоверение за актуално състояние или заверено от кандидата извлечение от партидата му в Търговския регистър, а за дружества по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – аналогичен удостоверителен документ в оригинал, издаден от компетентната институция в съответната държава, придружен с превод на български език и апостил;

2. Удостоверение от регистър БУЛСТАТ за регистрираните в него кандидати - **заверено от кандидата копие;**

3. Удостоверение по чл. 87, ал. 6 от ДОПК за наличието или липсата на задължения към Община Борован – **оригинал;**

4. Документ за внесен депозит за участие – **оригинал или заверено от кандидата копие;**

5. Документ за закупена тръжна документация – **оригинал или заверено от кандидата копие;**

6. Декларация за оглед на имота по утвърдения образец, подписана лично от участника физическо лице, съответно от законния представител на участника юридическо лице или дружество по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – **оригинал (не се допуска подписване на декларацията от пълномощник);**

7. Декларация за липса на задължения към Община Борован от каквото и да било естество на участника, свързани с него лица и други лица на които той по закон или пълномощно е / е бил представител пред Община Борован и по съответните правоотношения са останали непогасени задължения към Общината по утвърдения образец, подписана лично от участника физическо лице, съответно от законния представител на участника юридическо лице или дружество по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – **оригинал (не се допуска подписване на декларацията от пълномощник);**

8. Решение на компетентния орган на юридическото лице (общо събрание, управителен съвет, съвет на директорите, едноличен собственик на капитала или друг, съобразно приложимия закон и учредителния акт, дружествен договор, устав или друг учредителен и устройствен акт) за участие

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

в конкретния търг и за сключване на договор за наем за срок от 10 години относно терена, обект на търга – **оригинален екземпляр;**

9. Парафиран от кандидата проект на договор за наем – образец от тръжната документация. **В него да не е попълнена цена, а единствено да са попълнени идентифициращите кандидата данни и да е положен подпис на обозначеното за наемател място!!!;**

10. В случай, че кандидат за участие в процедурата ще се представлява от друго лице - **нотариално заверено изрично** пълномощно **в оригинал** за представяване на кандидата при участието в търга, като в пълномощното следва да е посочено точното наименование на обекта на търга, а именно: терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован. Оригиналните пълномощни се задържат към тръжната преписка и не подлежат на връщане на участниците и/или техните пълномощници.

*** Нотариалната заверка трябва да е на подписа и на съдържанието на пълномощното.**

Забележки:

1. *Заверено копие от документ за съдебна регистрация и Удостоверение за актуално правно състояние могат да не се представят от участници, вписани като търговци по ТЗ или ЗК и посочили в заявлението си за участие единния си идентификационен код (ЕИК).*
2. *Решение на компетентния орган (общо събрание, управителен съвет, съвет на директорите, едноличен собственик на капитала или друг, съобразно приложимия закон и учредителния акт, дружествен договор, устав или друг учредителен и устройствен акт) за участие в конкретния търг и за сключване на договор за наем за срок от 10 години относно терена, обект на търга, се изисква да представят само кандидатите юридически лица.*

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОКУМЕНТИТЕ:

- Кандидатите трябва да спазят изискването на Възложителя за представяне на посочените по-горе документи, за които изрично се изисква да са със заверка на ксерокопието.
- Всички документи трябва да са на български език. Ако даден документ се представя на чужд език, следва да бъде придружен и с точен превод на български език, направен и подписан от правоспособен преводач и да има апостил.
- Всички документи трябва да са четливо попълнени.
- За юридическите лица документите и данните в предложението се подписват само от лицата с представителна власт: надлежно вписани в търговския или в съответен съдебен регистър и в представяното удостоверение за актуално състояние и/или от надлежно упълномощени за това лица с конкретно изрично нотариално заверено пълномощно, съгласно изискванията, посочени по-горе. В последния случай задължително се представя оригиналът на нотариално завереното пълномощно.

ЗАПЕЧАТВАНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА

Кандидатите поставят в плик заявлението си за участие в търга, заедно с описаните по-горе документи. Запечатват плика и така оформеното предложение подават в запечатан непрозрачен плик, с ненарушена цялост, оформен по указания по-горе начин в деловодството на Общината в срока, определен със заповедта за откриване на търга.

V. ОСНОВАНИЯ ЗА НЕДОПУСКАНЕ ДО УЧАСТИЕ В ТЪРГА

1. Не се допуска до участие в търга кандидат, чието предложение:

- 1.1. е подадено след срока, определен за това в Заповед № 271 /28.08.2017 г. на Кмета на Община Борован
- 1.2. е подадено в незапечатан и/или прозрачен плик;
- 1.3. не съдържа заявление по утвърдения с настоящата документация образец и/или заявлението не е подписано от кандидата;
- 1.4. не съдържа документ за закупена тръжна документация - **заверено копие или оригинал;**
- 1.5. не съдържа документ, удостоверяващ внесен в определения размер депозит за участие в търга - **заверено копие или оригинал.**

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

1.6. не съдържа декларация за оглед на имота по утвърдения образец, подписана лично от участника за физическите лица, респективно от вписания в съответния регистър (*търговски, съдебен, БУЛСТАТ или друг*) представляващ за юридическите лица (**не се допуска подписване на декларацията от пълномощник**);

1.7. не съдържа декларация за липса на задължения към Община Борован от каквото и да било естество на участника, свързани с него лица и други лица на които той по закон или пълномощно е / е бил представител пред Община Борован и по съответните правоотношения са останали непогасени задължения към Общината по утвърдения образец, подписана лично от участника за физическите лица, респективно от вписания в съответния регистър (*търговски, съдебен, БУЛСТАТ или друг*) представляващ за юридическите лица (**не се допуска подписване на декларацията от пълномощник**);

1.8. не съдържа Удостоверение по чл. 87, ал. 6 от ДОПК за наличието или липсата на задължения към Община Борован – **оригинал**;

1.9. не съдържа парафиран от участника проект на договор за наем на недвижим имот – публична общинска собственост, оформен съобразно указанията, а именно: **в него да не е попълнена цена, а единствено да са попълнени идентифициращите кандидата данни и да е положен подпис на обозначеното за наемател място!!!**;

1.10. не съдържа заверено копие от Удостоверение за актуално състояние или заверено от кандидата извлечение от партидата му в Търговския регистър, а за дружества по законодателството на държава - членка на Европейския съюз, или на държава, страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство – аналогичен удостоверителен документ в оригинал, издаден от компетентната институция в съответната държава, придружен с превод на български език и апостил, когато участникът е юридическо лице. Това основание не се прилага, ако съответният участник е вписан като търговец по ТЗ или ЗК и е посочил в заявлението си за участие единния си идентификационен код (ЕИК).

1.11. не съдържа Решение на компетентния орган на юридическото лице (*общо събрание, управителен съвет, съвет на директорите, едноличен собственик на капитала или друг, съобразно приложимия закон и учредителния акт, дружествен договор, устав или друг учредителен и устройствен акт*) за участие в конкретния търг и за сключване на договор за наем за срок от 10 години относно терена, обект на търга – **оригинален екземпляр. Това основание не се прилага за кандидати физически лица, в това число еднолични търговци**;

1.12. не съдържат **нотариално заверено (със заверка едновременно на подпис и съдържание) изрично пълномощно в оригинал** за представляване на кандидата при участието в търга, с посочване в пълномощното на точното наименование на обекта на търга, а именно: **терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован., в случай, че кандидат за участие в процедурата ще се представлява от друго лице.**

2. Не се допускат до участие в търга кандидати:

2.1. Физически и юридически лица, които са/или са били в договорни отношения с Общината и имат неизпълнени задължения към нея, както и физически и юридически лица, които са участвали в предходен търг или конкурс, спечелили са го и са се отказали от сключване на договор с Общината.

2.2. Физически и юридически лица, които имат публични задължения към Община Борован.

2.3. Физически и юридически лица, за които се установи несъответствие между декларираното относно липса на задължения към Община Борован с декларацията по образца от документацията за липса на задължения и действителните данни в Община Борован.

VI. РАЗЯСНЕНИЯ ОТНОСНО ПРОЦЕДУРАТА ПО ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА С ЯВНО НАДДАВАНЕ И СКЛЮЧВАНЕТО НА ДОГОВОР ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА ЧАСТ ОТ ИМОТ – ПУБЛИЧНА ОБЩИНСКА СОБСТВЕНОСТ.

➤ Предложенията за участие в публичен търг с явно наддаване се подават до Кмета на общината в запечатан непрозрачен плик в срока, посочен в Заповед № 271/28.08.2017 г. на Кмета на Община

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

Борован. Върху плика се отбелязват името на участника и цялостното наименование на обекта на търга, по примерния начин, посочен по-горе. Предложенията се подават в сградата на Община Борован в с. Борован, ул. „Иван Вазов“ 1.

- В плика с предложението се представят документите, определени в тръжната документация.
- В деня и часа, определени за провеждането на търга, председателят на комисията проверява присъствието на членовете ѝ и обявява откриването на търга.
- Лицата, които представляват участниците, подали предложения, се явяват на търга и се легитимират пред тръжната комисия чрез представяне на документ за самоличност и пълномощно - в случаите на упълномощаване.
- След откриването на търга тръжната комисия проверява съдържанието на подадените предложения.
- Председателят на тръжната комисия обявява допуснатите до участие в търга, както и тези, които не се допускат до участие, поради наличие на някое от основанията по раздел V от настоящата документация, като посочва конкретното основание.
- Преди да започне наддаването, председателят на тръжната комисия поканва последователно по реда на подаване на предложенията всички допуснати участници в търга да потвърдят устно началната тръжна цена.
- В случай че някой от допуснатите участници откаже да потвърди началната тръжна цена, той не се допуска до по-нататъшно участие в търга, а внесеният от него депозит се задържа.
- Когато до участие в търга е допуснат само един кандидат, той се обявява за спечелил търга по началната тръжна цена, ако я е потвърдил.
- Наддаването започва с обявяване от председателя на тръжната комисия на началната тръжна цена и стъпката на наддаване и се извършва чрез обявяване от участниците на последователни суми, всяка от които е по-висока от предходната с една стъпка на наддаване, разграничени от председателя на тръжната комисия със звуков сигнал. Последователността, в която участниците обявяват предложенията си, се определя от реда на подаване на предложенията за участие в търга.
- Наддаването се извършва чрез гласно обявяване от участниците на последователните суми над началната цена, разграничени от председателя на комисията със звуков сигнал. Всяко увеличение трябва да бъде равно на наддаващата стъпка. Всеки участник, който е допуснат до по-нататъшно участие в наддаването трябва или да обяви стъпка на наддаване или гласно да заяви „отказвам се от по-нататъшно участие в търга“, което се отбелязва в протокола.
- Участниците обявяват високо и ясно предлаганите от тях суми. Обявената от участника сума го обвързва към комисията и другите участници в търга, без право на позоваване на грешка.
- Преди третото обявяване на последната оферта се прави предупреждение, че е последна, и ако няма други предложения, наддаването приключва със звуков сигнал от председателя, който обявява спечелилия търга и предложената окончателна цена и закрива търга.
- В случай, че участниците в търга след изрична покана от председателя не изявят желание да наемат, включително и по първоначално определената цена, внесените от тях депозити не се връщат. Не се връща и депозита на участник, който е определен за спечелил търга, но откаже да заплати предложената от него цена.
- В случай, че в резултат на декласиране на участник остане само един кандидат, търгът се провежда и кандидатът се обявява за спечелил по предложената от него цена, ако не е по-ниска от обявената начална тръжна цена.
- В случай, че участниците в търга потвърдят началната тръжна цена, но никой от тях не обяви следващата по размер цена, по-висока от началната с една стъпка, търгът се закрива.
- След приключване на наддаването председателят на тръжната комисия обявява участника, предложил най-високата цена, и закрива търга.
- Тръжната комисия изготвя протокол от проведения търг в 2 екземпляра, който се подписва от членовете на комисията и от представителите на всички допуснати участници в търга. При отказ на участник да подпише протокола това обстоятелство се удостоверява от членовете на тръжната комисия. Единият екземпляр от протокола се предоставя на участника, предложил най-висока цена, след приключването на търга.
- В срок 3 работни дни след провеждането на търга тръжната комисия представя на Кмета на Общината протокола от търга.

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

➤ В срок 3 работни дни след получаването на протокола от проведения търг Кметът на Общината със заповед обявява спечелилия търга участник, цената и условията на плащането. Участниците в търга се уведомяват писмено за заповедта по предходните изречения.

➤ В 7 дневен срок след изтичането на срока за обжалване на Заповедта за обявяване на спечелилия търга участник, Кметът на Общината освобождава депозитите на участниците, като депозитът на спечелилия търга се задържа като гаранция за сключване на договора за наем и се прихваща от дължимата наемна цена. Ако в 14-дневен срок от влизането в сила на Заповедта за обявяване на спечелилия търга участник, същият внесе цената достигната на търга се счита, че се е отказал и вношеният от него депозит не му се възстановява. В този случай за наемател се определя участникът, предложил следващата по размер цена (класираният на второ място), който е длъжен не по-късно от 14 дни от уведомяването, че е определен за наемател, да се яви за сключване на договор за наем, като в същия срок извърши плащане на първия дължим месечен наем. Ако и класираният на второ място не сключи договор за наем и не извърши плащане на първия дължим месечен наем в посочения 14 дневен срок, се насрочва нов търг.

➤ В случай че от участник в търга бъде подадена жалба срещу Заповедта за обявяване на спечелилия търга участник, Кметът на Общината задържа и неговия депозит до окончателното приключване на производството по жалбата.

➤ Въз основа на влязлата в сила заповед за определяне на спечелил търга и документи за извършени от него плащания, а за юридическите лица и решението на компетентния орган на юридическото лице за участие в търга и за наемане за срок от 10 години на терена, обект на търга, Кметът на общината сключва договор за наем на имота в 7-дневен срок. Вписването на договора се извършва от наемателя за негова сметка, като той представя три екземпляра от вписания договор в отдел “Общинска собственост”.

ВАЖНО! Депозитът за участие и други, подлежащи на възстановяване суми се връщат по банков път по посочена от кандидата в заявлението за участие **негова** банкова сметка. Ако в заявлението не е посочена банкова сметка, съответните суми се възстановяват след представяне от участника или упълномощеният му представител за конкретната процедура на удостоверение от обслужващата банка за неговата сметка. Допустимо е, извън ограниченията на Закона за ограничаване на плащанията в брой, възстановяването на суми да става и в брой в касата на Община Борован, като в този случай сумите се връщат само лично на кандидата физическо лице, съответно на надлежно вписания в съответния регистър (*търговски или съдебен*) представляващ юридическото лице, които се легитимират с лична карта. Не се допуска възстановяване на суми в брой на упълномощени лица, ако в представените изрични конкретни нотариално заверени пълномощни не е включено изрично правото да получат от името и за сметка на представляваното лице възстановявани депозити и други суми, подлежащи на връщане. При желание възстановяването на суми да става в брой, то следва да бъде заявено писмено предварително - поне 2 работни дни преди деня, в който лицето желае да ги получи с оглед планиране на наличност за извършване на плащането. Всяко лице, явяващо се да получи съответна сума следва да се легитимира с лична карта, а за пълномощниците се извършва служебна справка с представените в оригинал по съответните тръжни процедури нотариално заверени пълномощни.

По неуредените от настоящата документация въпроси ще се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

VII. КОНТАКТИ С ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

✓ Всички действия на Възложителя към кандидатите са в писмен вид.

✓ Актовете на тръжната комисия и на Кмета на Община Борован, за които те са длъжни да уведомят кандидатите, се връщат лично срещу подпис или се изпращат с препоръчано писмо с обратна разписка, или по факс, или по електронен път при условията и реда на Закона за електронния документ и електронния подпис. Изпращането по факса се удостоверява писмено от длъжностното лице, което го е извършило.

✓ При уведомяване на участниците в процедурата се прилагат правилата на чл. 61 от Административно процесуалния кодекс, а именно:

„Чл. 61. (1) Административният акт, съответно отказът да се издаде акт, се съобщава в тридневен срок от издаването му на всички заинтересовани лица, включително на тези, които не са участвали в производството.

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

(2) Съобщаването може да се извърши чрез устно уведомяване за съдържанието на акта, което се удостоверява с подпис на извършилото го длъжностно лице, или чрез отправяне на писмено съобщение, включително чрез електронна поща или факс, ако страната е посочила такива.

(3) Когато адресът на някое от заинтересованите лица не е известен или то не е намерено на посочения от него адрес, съобщението се поставя на таблото за обявления, в Интернет страницата на съответния орган или се оповестява по друг обичаен начин.

(4) (Нова - ДВ, бр. 27 от 2014 г., в сила от 25.03.2014 г.) Индивидуалният административен акт може да бъде получен на мястото, където е заявен, или на посочен точен адрес, в случай че е заявено получаване чрез лицензиран пощенски оператор или по електронен път.”

- Адрес за кореспонденция с Община Борован: обл. Враца, общ. Борован, с. Борован 3200, ул. „Иван Вазов” 1;
- Телефон – **0895688151** инж. Владимир Буковски
- E-mail - ob_borovan@abv.bg

VII. ОБРАЗЦИ НА ДОКУМЕНТИ

ДЕКЛАРАЦИЯ

за оглед на имота, публична общинска собственост, подробно описано в от Заповед 271/28.08.2017 г. на Кмета на Община Борован

Долуподписаният/та.....
/име, презиме, фамилия/
с ЕГН....., постоянен адрес: гр.
ул./ж.к. №, бл., вх., ап.,
притежаващ (а) лична карта №....., издадена наот МВР,
действащ (а).....
лично за себе си/ като законен представител
на с ЕИК /БУЛСТАТ/
/ посочва се името на юридическото лице участник/

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Аз лично/като надлежно вписан представител на
/грешното се зачертава/ */ посочва се името на юридическото лице участник/*
наг. съм извършил(а) оглед на следния недвижим имот, предмет на публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем съгласно Заповед № 271/28.08.2017 г. на Кмета на Община Борован, а именно: част от недвижим имот, публична общинска собственост, представляващ терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован. Запознат(а) съм с фактическото състояние на подробно описания по-горе имот и нямам забележки във връзка с него.
2. Желая да наема /Представляваното от мен юридическо лице желае да наеме имота, описан в т.1 от
/грешното се зачертава/
настоящата декларация във вида и състоянието му към момента на огледа.
3. Известна ми е наказателната отговорност, която нося за декларация с невярно съдържание съгласно разпоредбите на чл. 313 от НК.

ДЕКЛАРАТОР:

Дата:

Подпис, а за юридически лица и печат

ДЕКЛАРАЦИЯ

за липса на задължения

Долуподписаният/та.....

/име, презиме, фамилия/

с ЕГН....., постоянен адрес: гр.

ул./ж.к. №, бл., вх., ап.,

притежаващ (а) лична карта №....., издадена наот МВР

действащ (а).....

лично за себе си/ като законен представител

на с ЕИК /БУЛСТАТ/

/ посочва се името на юридическото лице участник/

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Аз лично нямам непогасени парични задължения към Община Борован, произтичащи от договорни и/ или извъндоговорни източници;

2. няма непогасени парични задължения към
Изписва се наименованието на юридическото лице, участник

Община Борован, произтичащи от договорни и/ или извъндоговорни източници;

3. Друго, свързано с мен лице по смисъла на §1, ал. 1 и ал. 2 от Допълнителните разпоредби на Търговския закон с изключение на т. 2 от ал. 1 на § 1 от ДР на ТЗ няма непогасени парични задължения към Община Борован, произтичащи от договорни и/ или извъндоговорни източници;

4. Друго, свързано с лице по смисъла на §1,
Изписва се наименованието на юридическото лице, участник

ал. 1 и ал. 2 от Допълнителните разпоредби на Търговския закон с изключение на т. 2 от ал. 1 на § 1 от ДР на ТЗ няма непогасени парични задължения към Община Борован, произтичащи от договорни и/ или извъндоговорни източници;

5. Аз в лично качество не съм бил представител по закон или по упълномощаване на което и да било физическо и / или юридическо лице, което има непогасени парични задължения към Община Борован;

6. Аз в лично качество и като едноличен търговец не съм участвал в предходен търг или конкурс, обявен от Община Борован за разпореждане или отдаване под наем с общински имот, който да съм спечелил и след това да съм се отказал от сключване на договор.

7. Представявано от мен юридическо лице не е участвало в предходен търг или конкурс, обявен от Община Борован за разпореждане или отдаване под наем с общински имот, който да е спечелило и след това да се е отказало от сключване на договор.

ДЕКЛАРАТОР:

Дата:

Подпис, а за юридически лица и печат

Извадка от §1, ал. 1 от ДР към ТЗ:

„§ 1. (Нов - ДВ, бр. 63 от 1994 г.) (1) "Свързани лица" по смисъла на този закон са:

1. съпружките, роднините по права линия - без ограничения, по сребрена линия - до четвърта степен включително, и роднините по сватовство - до трета степен включително;

2. работодателят и работник;

3. лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото;

4. съдружниците;

5. дружеството и лице, което притежава повече от 5 на сто от дяловете и акциите, издадени с право на глас в дружеството;

6. лицата, чиято дейност се контролира пряко или косвено от трето лице;

7. лицата, които съвместно контролират пряко или косвено трето лице;

8. лицата, едното от които е търговски представител на другото;

9. лицата, едното от които е направило дарение в полза на другото.

(2) "Свързани лица" са и лицата, които участват пряко или косвено в управлението, контрола или капитала на друго лице или лица, поради което между тях могат да се уговорят условия, различни от обичайните."

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Посочвам следната банкова сметка на кандидата:

IBAN

..... BIC.....

при

(посочва се банката)

Забележки:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Дата:

С уважение:

Подпис, а за юридически лица и печат

ПРОЕКТ!

Вписване по ВС/ПВ
Служба по вписванията:
Вписан: Дв.вх.р.
т. №
Партида:
Съдия по вписванията:

ДОГОВОР ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА ЧАСТ ОТ НЕДВИЖИМ ИМОТ - ПУБЛИЧНА ОБЩИНСКА СОБСТВЕНОСТ

№ / Г.

Днес,2017г., в с. Борован, на основание чл. 14, ал. 2, изречение II-ро от Закона за общинската собственост и чл. 15, ал. 3 от Наредба № 4 за реда на придобиване, стопанисване, управление и разпореждане с общинско имущество на Общински съвет -Борован, във връзка с резултатите от проведения на 2017г. публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем на част от недвижим имот - публична общинска собственост и Заповед №/.....2017г. на Кмета на Община Борован за обявяване на спечелилия търга участник, се сключи настоящият договор между:

1. ОБЩИНА БОРОВАН, с ЕИК по Булстат 000193065, с адрес: обл. Враца, общ. Борован, с. Борован, ул. „Иван Вазов“ 1, представлявана от инж. **Десислава Димитрова Тодорова** в качеството ѝ на Кмет на Община Борован и **Фейсал Байрамов Кариманов** – Директор на Дирекция „Бюджет, финансово-счетоводна дейност, административно и информационно обслужване“ и Главен счетоводител, наричана за краткост в договора **НАЕМОДАТЕЛ** от една страна,

и

2......

с ЕГН:, л.к. №, изд. наг. ОТ....., с адрес:

/попълва се от физическите лица/

2......

....., с ЕИК:, със седалище и адрес на управление:

....., представлявано от, с ЕГН:

/попълва се от юридическите лица/

наричан/о по-долу за краткост **НАЕМАТЕЛ**, от друга, като страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **НАЕМОДАТЕЛЯТ** предоставя на **НАЕМАТЕЛЯ** за временно и възмездно ползване част от следния свой собствен недвижим имот - публична общинска собственост, представляващ терен с площ от 4 /четири/ кв.м. за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

(2) НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да не преотстъпва за ползване посочения по-горе недвижим имот на други лица, да го ползва съвместно по договор с трети лица и да го преотдава под наем на трети лица.

II. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 2. Договорът се сключва за срок от 10 /десет/ години, считано от датата на подписването му.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 3. (1) Дължимата за ползването на недвижимия имот месечна наемната цена, достигната при търга е в размер налв. (.....лева).

(2) Наемът се заплаща на равни месечни вноски в брой на касата на **Община Борован или по сметката на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, BIC: IORTBGSF; IBAN: BG 11 IORT 7373 8401 6928 00**, като:

т.1. първата месечна наемна вноска в размер на е погасена в деня на подписване на настоящия договор за наем, отнася се за месеца, в който той се сключва и е пропорционална на броя календарни дни от датата на сключване на договора до последния календарен ден от този месец включително. Погасяването ѝ е направено чрез прихващане на внесения от НАЕМАТЕЛЯ депозит за участие в търга до размера на същия от лв. и доплащане отлв. (.....лева).

т.2 всяка следваща месечна наемна вноска следва да бъде заплащана до последния работен ден на месеца, за който се отнася като, ако след прихващането по предходната точка остане неуسوена сума от депозита за участие в търга, внесен от НАЕМАТЕЛЯ, този остатък се прихваща от втората и следващи месечни наемни вноски до пълното му усвояване, като ако той се окаже недостатъчен за пълно погасяване на съответната месечна наемна вноска разликата се доплаща от НАЕМАТЕЛЯ. След изчерпване на внесения от НАЕМАТЕЛЯ депозит за участие в търга всички следващи месечни наемни вноски се заплащат в размера, посочен в ал. 1 на този член.

(3) В случай на последващи законодателни промени и/или решения на Общински съвет - Борован, налагащи увеличаване на договорената месечна наемна вноска, същата се коригира автоматично, считано от датата на влизане в сила на съответния нормативен акт или решение на Общинския съвет, от която дата занапред се дължи увеличеният размер на месечния наем. НАЕМОДАТЕЛЯТ уведомява писмено НАЕМАТЕЛЯ за съответната корекция и датата, от която тя е в сила. Независимо от датата на влизане в сила на промяната НАЕМОДАТЕЛЯТ изпада в забава относно неплатените части от наемните вноски до пълния размер на увеличението, считано от първо число на месеца, следващ този в който е получил писменото уведомление по предходното изречение.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМОДАТЕЛЯ

Чл. 4. НАЕМОДАТЕЛЯТ е длъжен да предостави за ползване на НАЕМАТЕЛЯ недвижимия имот в състоянието, в което се намира към датата на сключване на настоящия договор, както и да осигури безпрепятственото му ползване за срока на договора.

Чл. 5. НАЕМОДАТЕЛЯТ не отговаря за недостатъците на недвижимия имот, за които НАЕМАТЕЛЯТ е знаел или е могъл да узнае при сключване на настоящия договор, освен ако тези недостатъци са опасни за здравето на човека.

Чл. 6. НАЕМОДАТЕЛЯТ има право да получи уговорената наемна цена при условията и в сроковете по настоящия договор.

Чл. 7. НАЕМОДАТЕЛЯТ има право след изтичане срока на договора да получи обратно предоставения имот, предмет на договора, както и обезщетение за вреди, в случай, че такива са нанесени при ползването на същия.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА НАЕМАТЕЛЯ

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

Чл. 8. (1) НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да използва имота по чл. 1, ал. 1 от този договор само и единствено за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, както и съобразно предназначението на същия, без да има право да го преотстъпва за ползване, да го ползва съвместно по договор с трети лица и да го преотдава под наем на други лица.

(2) НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да постави павилиона по схема, одобрена от главния архитект на Община Борован, съгласно разрешение за поставяне, отчитащо външния вид и конструкция на обекта.

Чл. 9. (1) НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да заплаща дължимата месечна наемна цена за ползването на имота в размера, по начините и в сроковете по чл. 3, ал. 1 и 2 от този договор.

(2) При забава в плащането на наемна вноска НАЕМАТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.5% (нула цяло и пет процента) от дължимата сума за всеки просрочен ден, но не повече от 15% (петнадесет процента) от размера на съответната просрочена месечна наемна вноска.

(3) Ако наемната вноска и неустойката по предходната алинея не бъдат платени в продължение на 60 дни от изтичане на срока по чл. 3, ал. 2, т. 2 от договора, НАЕМОДАТЕЛЯТ има право да развали договора след отправено 7-дневно (писмено) предизвестие.

Чл. 10. НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да поддържа и опазва наетия имот в състоянието, в което го наема.

Чл. 11. НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да не преотдава, пренаема, или преотстъпва по какъвто и да е било начин наетия имот на трети лица за срока на договора.

Чл. 12. НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да уведомява незабавно НАЕМОДАТЕЛЯ за повредите, както и за посегателствата на трети лица върху наетия имот.

Чл. 13. (1) НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да върне имота след прекратяването на договора в същото състояние, в което е бил предаден, като се отчита обичайното изхабяване.

(2) В изпълнение на посоченото в ал. 1 задължение, НАЕМАТЕЛЯТ следва да демонтира павилиона след изтичане на наемния срок.

(3) Всички повреди, свързани с обикновеното ползване на имота, както и тези, свързани с използването на имота по начин, различен от посочения по-горе в чл. 8, са за сметка на НАЕМАТЕЛЯ.

(4) Всички разходи, свързани с ползването на имота, са за сметка на НАЕМАТЕЛЯ.

(5) НАЕМАТЕЛЯТ може да извършва подобрения в имота само след изрично писмено съгласие на НАЕМОДАТЕЛЯ. В този случай разходите са за негова сметка, не може да претендира стойността им от НАЕМОДАТЕЛЯ и няма право да задържа имота след изтичане срока на договора.

(6) НАЕМАТЕЛЯТ дължи обезщетение за вредите, причинени виновно през време на ползването от имота. Той дължи обезщетение и в случаите, когато вредите са причинени от лица, наети от него на трудов или граждански договор и допуснати в имота на това основание.

(7) Връщането на имота и евентуалните възражения на НАЕМОДАТЕЛЯ се удостоверяват с протокол.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 14. Настоящият договор се прекратява в следните хипотези:

т. 1. с изтичане на срока, за който е сключен;

т. 2. при констатирано ползване на наетия имот не по предназначението му и не по начина договорен с този договор – едностранно със 7-дневно писмено предизвестие от страна на НАЕМОДАТЕЛЯ до НАЕМАТЕЛЯ.

т. 3. при констатирано преотдаване под наем или преотдаване под друга форма на ползването на наетия имот, в това число чрез договор за съвместна дейност с трето лице – едностранно със 7-дневно писмено предизвестие от страна на НАЕМОДАТЕЛЯ до НАЕМАТЕЛЯ.

т. 4. при неизпълнение на договорните задължения, извън неизпълнението по предходните две точки (т.т. 2 и 3 от този член) – по искане на изправната страна с едномесечно писмено предизвестие, отправено до другата страна;

т. 5. при неплащане в продължение на 60 дни от изтичане на срока по чл. 3, ал. 2, т. 2 от договора на дължимата наемна вноска и уговорената в чл. 9, ал. 2 от договора неустойка - едностранно със 7-дневно (писмено) предизвестие от страна на НАЕМОДАТЕЛЯ до НАЕМАТЕЛЯ.

т. 6. по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

ТРЪЖНА ДОКУМЕНТАЦИЯ: За отдаване под наем чрез публичен търг на терен за поставяне на типов павилион за търговска дейност, съгласно схема за разполагане на Общината, намиращ се на острова на автоспирката, ул. „Славко Ценов“ между квартали 10, 35 и 54 по плана на с. Борован.

т. 7. с едноседмично предизвестие от **НАЕМОДАТЕЛЯ** при промени в нормативната база или собственост на обекта или когато това се налага от обективни обстоятелства, включително и реализиране на мероприятия по ПУП за населеното място.

Чл. 15. При прекратяване на договора в хипотезите на чл. 14, т.т. 2, 3 и 4 заплатената част от наема до края на срока на договора не подлежи на възстановяване на **НАЕМАТЕЛЯ**, а се задържа от **НАЕМОДАТЕЛЯ**.

Чл. 16. На основание чл. 15, ал. 4 от Наредба № 4 за реда на придобиване, стопанисване, управление и разпореждане с общинско имущество на Общински съвет Борован, когато нуждата от предоставения под наем имот по чл. 1, ал. 1 от този договор отпадне или той се използва в нарушение на разпоредбите на чл.11, ал. 2 от Закона за общинската собственост (*не по предназначението им и не за нуждите, за които е предоставен, или бъде преотстъпен за ползване, или се ползва съвместно по договор с трети лица, или се преотдаде под наем*), имотът се отнема със заповед на Кмета на Общината.

VII. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл. 17. При възникване на спор между страните по договора, същият се урежда по взаимно споразумение, а когато това не се постигне - по съдебен ред.

Чл. 18. **НАЕМАТЕЛЯТ** декларира, че е извършил оглед и е запознат с фактическото състояние на наетия имот и няма забележки и възражения във връзка с него.

Чл. 19. (1) Страните приемат, че ще отправят и приемат всички свои изявления и волеизявления във връзка с настоящия договор на следните адреси:

За Община Борован:

- обл. Враца, общ. Борован, с. Борован 3200, ул. „Иван Вазов“ 1.

За Наемателя:

- обл., общ., гр./с., ул. „.....“ №, вх. , ет., офис/ апартамент

(2) Страните приемат, че всяко писмено изявление и волеизявление, изпратено на посочените в предходната алинея адреси с обратна разписка е достигнало до тях и поражда съответните правни последици, дори пратката да е върната на подателя от съответния куриер с отбелязване, че адресатът не е намерен или не е познат на адреса, не е пожелал да получи пратката или по друга причина същата не му е предадена на посочения адрес.

(3) При промяна на адреса по ал. 1 на този член, съответната страна незабавно уведомява другата. В противен случай, изпращаните на адреса по ал. 1 на този член изявления и волеизявления се считат връчени, независимо дали са достигнали до адресата.

Настоящия договор се сключи в пет еднообразни екземпляра – три за Община Борован / един за досието на договора, един за счетоводството на Общината, един за регистъра на договорите към Общината/, един за Служба по Вписванията Бяла Слатина и един за Наемателя.

ЗА НАЕМОДАТЕЛ:

1.
(подпис и печат)

Инж. Десислава Димитрова Тодорова
Кмет на Община Борован

2.
(подпис)

Фейсал Байрамов Кариманов
Гл.счетоводител

ЗА НАЕМАТЕЛ:

.....
(подпис и печат)

Управител на
.....